

GRUPE DU PORTE-PAROLE
SPRECHERGRUPPE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER
SPOKESMAN'S GROUP

NOTE D'INFORMATION • INFORMATORTISCHE AUFZEICHNUNG
NOTA D'INFORMAZIONE • TER DOCUMENTATIE • INFORMATION MEMO

Brussels, April 1969

The elimination of technical obstacles to intra-Community
trade resulting from statutory and administrative provisions:
proposals for directives

The Commission of the European Communities has to date submitted to the Council proposals for directives for the elimination of technical obstacles to intra-Community trade in the following products, among others: textiles, motor vehicles, agricultural tractors and machinery, crystal glassware, electrical machinery and equipment, measuring instruments, and oil pipelines. The Commission's proposals are based on Article 100 of the EEC Treaty, according to which "the Council, acting by means of a unanimous vote on a proposal of the Commission, shall issue directives for the approximation of such statutory and administrative provisions of the Member States as have a direct incidence on the establishment or functioning of the common market". For the elimination of technical barriers to intra-Community trade resulting from such provisions, the Commission drew up a general programme in March 1969, and the Council adopted it, after some changes, on 25 March 1969.¹ The timetable included in the programme requires the final proposals for directives to be submitted by the Commission before 1 July 1970, and the Council is to reach a decision by 31 December 1970.

The significance of technical obstacles to trade arising from regulations in the industrial field had already been pointed out by the Commission in its action programme of 1962, and it became increasingly evident as customs duties were reduced. Since the completion of customs union between the EEC member countries on 1 July 1968, it is mainly these regulations applying to industrial products and the special provisions relating to pharmaceuticals, agricultural produce and foodstuffs which - apart from taxes and measures equivalent in effect to quantitative restrictions - are still hampering the free movement of goods within the Community. Because of their influence on the structure of production costs, the technical obstacles to trade have the same effect as customs duties; they are often burdensome and in some cases make trade between member countries impossible. They also lead to restrictions and distortions of competition - with their undesirable repercussions. Barriers of this kind, if retained, would impede the establishment of a unified common market.

.../...

¹ Official gazette of the European Communities No. C 48, 16 May 1968, pp.24 et seq. See also Press Release IP(68)44, 12 March 1968.

The proposals which the Commission submitted to the Council before 1 July 1968 as part of Phase I of the general programme (decision by the Council not later than 31 December 1969) were the following:

Textiles

In this industry, a comparative study of the statutory and administrative provisions in force in the Member States revealed appreciable differences in the description of fibres, the determination of composition and the labelling of textile products.

The directive is based on four main principles:

- (a) Regulations applicable to all fibres and not only to certain luxury fibres such as wool, silk or flax.
- (b) Use of names reserved exclusively for each fibre.
- (c) Compulsory labelling or marking of textile products.
- (d) Limitation of labelling of products to the bare essentials.

Motor vehicles

In the interest of road safety the Member States are to impose various controls on motor vehicles and trailers. There are to be tests, by model, of certain items of equipment and specifications and general acceptance tests of complete vehicles - also by model. Obstacles to trade result from the disparities between compulsory technical requirements in different member countries and from the repetition of checks when motor vehicles are imported into another country. The alignment of the various technical requirements and the mutual recognition of tests will not only benefit free movement of goods and fair competition but will also contribute to road safety. The intention is that authorization given, in accordance with the directive on complete vehicles, for the distribution of a certain model of vehicle in one member country should be valid in all the others.

The mutual recognition of tests will also apply to manufacturers from non-member countries who are represented in a member country in respect of all motor vehicles manufactured in accordance with Community provisions.

The Commission has submitted to the Council the following proposals for directives to date:

1. An outline directive on the approval of motor vehicles and trailers.
2. Special directives:
 - (a) Direction indicators
 - (b) Suppression of radio interference
 - (c) Rear registration plates
 - (d) Lighting and signalling equipment
 - (e) Noise level and silencers
 - (f) Fuel tanks and rear bumpers

- (g) Electrical connections
- (h) Brakes
- (i) Steering equipment
- (j) Ease of access and exit
- (k) Field of vision, driving mirrors, windscreen wipers, windscreen washers.

Agricultural tractors and machinery

The general acceptance tests and tests laid down for certain items of equipment and specifications of agricultural tractors and machinery create the same barriers to trade in these items as the tests applying to motor vehicles. In addition, certain requirements, such as those governing maximum speed, seats for accompanying persons, and loading surfaces, mean that agricultural tractor owners may or may not benefit from tax or other relief or from exemptions. The Commission has therefore proposed an outline directive on the approval of wheeled agricultural tractors. It has also submitted to the Council a proposed directive on certain items of equipment and specifications of agricultural tractors, such as permissible total laden weight, towing weight, steering, driving mirror, windscreen wipers, protection of drive take-off and protruding moving parts, connection for the trailer's lighting and signalling equipment, position of the rear registration plate, fuel tanks, ballast weights, driver's cab, field of vision, driver's seat, equipment for suppressing radio interference, horn, lighting and signalling equipment, permissible noise level, exhaust assembly, traction equipment.

Crystal glassware

The problems in the crystal glassware industry concern designation and composition. The provisions currently in force in the member countries differ on the composition and designation of products marketed, and this has a detrimental effect on the free movement of goods. The directive which has been submitted on approximation of regulations governing crystal glassware in the member countries should help to remove these barriers to trade and to increase consumers' knowledge of market conditions. The proposed directive lays down the principles, distinctive features, designations, labelling procedure, and chemical and physical methods of determining the different qualities of crystal glassware.

Electrical machinery and equipment

The technical standards drawn up by organizations representing the main groups concerned are of major importance in this industry. After thorough investigation, the Commission reached the conclusion that the most satisfactory solution would be an approximation of

.../...

¹ See the documentary material on the fact-finding meeting on standardization in the electrical engineering field, organized in Brussels by the EEC Commission from 27 to 30 June 1966. Publication No. 8190/2/1/1967/5, of the Publishing Service of the European Communities.

laws which would make only certain general safety principles compulsory and refer in all other cases to the harmonized standards established by agreement among the standards organizations of the six member countries. All electrical equipment which meets the requirements of the harmonized standards should then be recognized as conforming to the general safety principles and therefore able to move freely within the Community.

Most of the obstacles to the movement of electrical goods concern low-tension equipment. For Phase I of the general programme the Commission is therefore submitting a proposal for an outline directive on freedom of movement for products which conform to the basic safety requirements fixed by the harmonized standards. The European Committee for Standards Co-ordination in Electrical Engineering (CENELCOM) has undertaken the task of harmonizing standards in the EEC Member States.

Oil pipelines

A comparative study of the statutory provisions in certain Community countries concerning safety requirements in the construction and operation of oil pipelines has brought to light considerable differences, particularly in methods of calculating throughput, requirements relating to materials and equipment used, and the ways in which they are assembled. The differences observed from one country to the next constitute obstacles to trade arising from the manufacture and use of materials and apparatus needed for the construction and operation of oil pipelines, such as steel tubes, pumps, flanges, valves, and control instruments and equipment. In countries where there is legislation in this field, the laws require strict observance of the technical regulations or the industrial standards, so that Community manufacturers are forced to diversify and so lose the benefit of economies of scale which the possibility of trading on a wider market would secure.

As present legislation is based first and foremost on a proper concern for public safety, there is no justification for suppressing it. Consequently, harmonizing the statutory provisions seems to be the only means of reducing the disadvantages caused by the differences between them.

Measuring instruments

The harmonization of statutory and administrative provisions concerning measuring instruments involves weights and measures, clinical thermometers, measurement of tanker tonnage, and measurement of natural weight of grain by the hectolitre. In the interests of the consumer all Member States subject measuring instruments to strict and varied controls. As these controls vary from country to country, they place the manufacturers in a difficult position since they are obliged to adjust their products to the requirements in each Member State. The Commission has therefore submitted to the Council a proposal for a general directive on measuring instruments, laying down certain principles and definitions, harmonizing various methods of control, and fixing the legal

consequences involved in carrying out these controls at Community level. The separate technical requirements for different categories of measuring instrument and the methods of control are laid down in separate directives.

To date the Commission has put before the Council the following proposals:

- (a) Directive on measuring instruments in general
- (b) Directive on maximum mercury clinical thermometers (glass)
- (c) Directive on 5 to 50-kg block weights in the medium limit of error category
- (d) Directive on 1-g to 10-kg cylindrical weights in the medium limit of error category
- (e) Directive on the measurement of the natural weight of grain by the hectolitre
- (f) Directive on the measurement of tanker tonnage.

The Commission intends to submit two other directives to the Council in the immediate future. One is on instruments for measuring liquids other than water, and the other is on non-automatic weighing equipment.

PP/500/69-E

GROUPE DU PORTE-PAROLE
S P R E C H E R G R U P P E
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER
S P O K E S M A N ' S G R O U P

I
NOTE D'INFORMATION • INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
NOTA D'INFORMAZIONE • TER DOCUMENTATIE • INFORMATION MEMO

Bruxelles, avril 1969

L'ÉLIMINATION DES ENTRAVES TECHNIQUES AUX ÉCHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES RESULTANT
DE DISPOSITIONS LEGISLATIVES, RÉGLEMENTAIRES ET ADMINISTRATIVES :

PROPOSITIONS DE DIRECTIVES

La Commission des Communautés européennes a présenté au Conseil jusqu'à présent des propositions de directives pour l'élimination des entraves techniques aux échanges intracommunautaires concernant entre autre les secteurs suivants : textiles, véhicules à moteur, tracteurs et machines agricoles, verre cristal, appareils et machines électriques, instruments de mesurage, oléoducs. Les propositions de la Commission visant à aplanir les difficultés créées dans ces secteurs sur le plan des échanges au sein de la Communauté économique européenne, se fondent sur l'article 100 du Traité de la CEE, en vertu duquel le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, arrête des directives pour le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres qui ont une incidence directe sur l'établissement ou le fonctionnement du marché commun. Pour l'élimination des entraves techniques aux échanges intracommunautaires qui résultent de telles réglementations, la Commission a établi en mars 1969 un programme général et le Conseil l'a adopté moyennant certaines modifications le 25 mars 1969 (1). Il comporte un calendrier selon lequel les dernières propositions de directives dans ce domaine seront présentées par la Commission avant le 1er juillet 1970, le Conseil statuant au 31 décembre 1970.

L'importance des entraves techniques aux échanges résultant des réglementations dans le domaine industriel que la Commission avait déjà noté dans son programme d'action d'octobre 1962, est devenue de plus en plus nette au fur et à mesure de la réduction des droits de douane. Avec l'achèvement, le 1er juillet 1968, de l'union douanière entre les États membres de la CEE, ce sont principalement ces dispositions s'appliquant aux produits industriels ainsi que les dispositions spéciales concernant les produits pharmaceutiques et agricoles et les denrées alimentaires qui, en dehors des impôts et des mesures d'effet équivalent aux restrictions quantitatives, limitent encore la libre circulation des marchandises dans la Communauté. Par leur incidence sur la structure des coûts de fabrication, les entraves techniques aux échanges ont l'effet de droits de douane qui pèsent souvent lourd et, dans certains cas, rendent même impossible tout échange entre États membres. Il en résulte en outre des restrictions et des distorsions de la concurrence avec leurs effets indésirables. Le maintien de telles entraves ferait obstacle à la formation d'un marché commun homogène.

(1) J.O. des Communautés européennes n. C 48 du 16 mai 1968, pages 24 et suivantes.
Voir également Information à la presse IP (68) 44 du 12 mars 1968.

Dans le cadre de la première phase du programme général (décision du Conseil avant le 31 décembre 1969) la Commission a transmis en particulier au Conseil avant le 1er juillet 1968 les propositions suivantes :

Textiles

Dans ce secteur, l'examen comparé des dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans les Etats membres a permis de relever des divergences notables dans la désignation des fibres, la détermination de la composition et l'étiquetage des produits textiles.

La directive est fondée sur les quatre grands principes :

- a) réglementation applicable à toutes les fibres et pas seulement à certaines fibres nobles telles que la laine, la soie ou le lin;
- b) utilisation de dénominations exclusivement réservée à chaque fibre;
- c) étiquetage ou marquage obligatoire des produits textiles;
- d) limitation de l'étiquetage des produits aux indications strictement nécessaires.

Véhicules à moteur

Pour assurer la sécurité de la circulation routière, les Etats membres procèdent à divers contrôles sur les véhicules à moteur et leurs remorques. Il s'agit notamment, d'une part, d'une homologation par type de certains éléments ou caractéristiques du véhicule, d'autre part, d'une réception par type du véhicule à moteur dans son ensemble. Les entraves aux échanges résultent aussi bien des disparités entre les prescriptions techniques obligatoires existant dans les Etats membres que du renouvellement des contrôles à l'entrée des véhicules à moteur dans le pays importateur. Le rapprochement des dispositions techniques différentes et la reconnaissance réciproque des contrôles ne profitera pas seulement à la libre circulation des marchandises et à la concurrence loyale, mais contribuera aussi à assurer la sécurité de la circulation. L'intention est que l'autorisation de la mise en circulation accordée, en vertu de la directive "réception", dans un Etat membre pour un certain type de véhicule à moteur soit valable dans tous les pays membres. Les constructeurs des pays tiers qui sont représentés dans un Etat membre peuvent eux aussi obtenir la reconnaissance réciproque des contrôles pour tous les véhicules à moteur construits conformément aux dispositions communautaires.

La Commission a transmis à ce jour au Conseil les propositions de directives suivantes :

- directive-cadre concernant la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques
- directives particulières :
 - indicateurs de direction
 - suppression des parasites radioélectriques
 - plaques d'immatriculation arrière
 - dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse
 - niveau sonore et silencieux
 - réservoirs de carburant et dispositifs de protection arrière
 - prises de courant
 - freinage
 - dispositifs de direction
 - entrées et sorties
 - champ de visibilité, rétroviseurs, essuie-glace, lave-glace.

Tracteurs et machines agricoles

Les homologations par type prescrites pour certains éléments et caractéristiques des tracteurs et machines agricoles ainsi que la réception par type créent dans ce secteur les mêmes obstacles aux échanges que dans celui des véhicules à moteur. En outre, certaines prescriptions comme, par exemple, celles concernant la vitesse maximale, les sièges de convoyeur et les plates-formes de chargement font que les propriétaires de tracteurs agricoles bénéficient ou non d'allègements fiscaux ou autres ou d'exonérations. C'est la raison pour laquelle la Commission a également proposé dans ce secteur une directive-cadre relative à la réception des tracteurs agricoles à roues. En outre, elle a également transmis au Conseil une proposition de directive concernant certains éléments et caractéristiques des tracteurs agricoles tels que :

- poids total en charge autorisé
- poids remorquable
- direction
- rétroviseur
- essuie-glace
- protection des éléments moteurs et des parties saillantes mobiles
- prise de courant pour l'alimentation des dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse de la remorque
- emplacement du signe d'immatriculation arrière
- réservoirs de carburant
- masses d'alourdissement
- cabine
- champ de visibilité
- siège du conducteur
- dispositifs pour la suppression des parasites radioélectriques
- avertisseur acoustique
- dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse
- niveau sonore admissible
- dispositif d'échappement
- dispositif d'attelage.

Verre cristal

Les problèmes qui se posent dans le secteur du verre cristal concernent la dénomination et la composition. Les dispositions correspondantes actuellement en vigueur dans les Etats membres révèlent, en ce qui concerne la composition et la dénomination des produits mis dans le commerce, des différences qui influent défavorablement sur la libre circulation des marchandises. La directive présentée sur le rapprochement des réglementations des Etats membres pour le verre cristal doit aider à éliminer ces entraves aux échanges et contribuer, dans l'intérêt des consommateurs, à rendre plus transparent le marché du verre cristal. La proposition de directive fixe les principes, les caractéristiques distinctives, les dénominations, l'étiquetage ainsi que les méthodes de détermination chimique et physique des différentes qualités de verre cristal.

Appareils et machines électriques

Dans ce secteur les normes techniques élaborées par les organismes de normalisation groupant des représentants des principaux milieux intéressés jouent un grand rôle (1). Après une étude approfondie, la Commission a estimé qu'il était préférable d'opter pour une conception de rapprochement des législations consistant à ne rendre obligatoires que certains principes généraux de sécurité et, pour le reste, à renvoyer aux normes harmonisées qui sont établies d'un commun accord par les organismes de normalisation des six Etats membres. Tout le matériel électrique qui répond aux prescriptions des normes harmonisées doit alors être reconnu comme conforme aux principes généraux de sécurité et, par conséquent, pouvoir circuler librement dans la Communauté.

Les principaux obstacles à la libre circulation des marchandises dans le secteur du matériel électrique concernent le matériel pour basses tensions. Aussi, la Commission présente-t-elle, pour la première phase du programme général, une proposition de directive-cadre qui prévoit la libre circulation des produits conformes aux exigences fondamentales de sécurité concrétisées par les normes harmonisées notamment. Le Comité européen de coordination des normes électro-techniques des Etats membres de la C.E.E. (CENELCOM) a entrepris l'harmonisation des normes existant dans les Etats membres.

Oléoducs

L'examen comparé des législations qui, dans certains pays de la Communauté, visent des critères de sécurité en matière de construction et d'exploitation des oléoducs a révélé des différences sensibles portant notamment sur le mode de calcul de la conduite, sur les exigences pour les matériaux et les équipements destinés aux oléoducs, ainsi que sur leur assemblage. Les différences constatées entre les législations des Etats membres sont à l'origine d'entraves aux échanges. Ces entraves concernent la fabrication et l'utilisation des matériaux et des appareils nécessaires à la construction et au fonctionnement des oléoducs, comme par exemple les tubes en acier, les pompes, les brides, les vannes et les appareils et instruments de surveillance. Les dispositions reprises dans les législations nationales demandent en effet, là où elles existent, une observation stricte des règles techniques ou des normes industrielles qui oblige les fabricants communautaires à diversifier leur production et à perdre ainsi le bénéfice des économies d'échelle assurées par la possibilité de transactions dans un marché élargi.

Les législations en vigueur étant justifiées par le souci légitime d'assurer en premier lieu la sécurité publique, il n'y a aucune raison qui pourrait justifier leur suppression. De ce fait, l'harmonisation de ces législations apparaît comme le seul moyen susceptible de pallier les inconvénients résultant de leurs divergences.

./.

(1) Voir la documentation relative aux journées d'études sur la normalisation dans le domaine de l'électrotechnique, organisée à Bruxelles par la Commission de la C.E.E. du 27 au 30 juin 1966. Service des Publications des Communautés européennes, No. 8190/2/1/1967/5.

Instruments de mesurage

L'harmonisation des dispositions législatives, réglementaires et administratives du secteur des instruments de mesurage comprend notamment les poids, les thermomètres médicaux, le jaugeage des citernes de bateaux, le mesurage à la masse d'hectolitres des céréales, etc.... Dans tous les Etats membres les instruments de mesurage sont soumis, dans l'intérêt des consommateurs et des utilisateurs, à des contrôles rigoureux et différents. Ces contrôles différents selon l'Etat membre rendent la position des fabricants difficile car ils doivent adapter chaque fois leur fabrication en fonction des prescriptions dans chaque Etat membre. Aussi la Commission a-t-elle transmis au Conseil une proposition de directive générale relative aux instruments de mesurage qui établit certains principes et définitions, harmonise différentes modalités de contrôle et fixe les conséquences juridiques liées à l'exécution de ces contrôles au niveau de la Communauté. Les prescriptions techniques particulières s'appliquant à différents types d'instruments de mesurage ainsi que les modalités de contrôles, sont fixées dans les directives particulières.

La Commission a transmis à ce jour au Conseil les propositions de directives suivantes :

- directive relative aux instruments de mesurage en général;
- directive relative aux thermomètres médicaux à mercure en verre du type à maximum;
- directive relative aux poids parallélépipédiques de précision moyenne de 5 à 50 kg;
- directive relative aux poids cylindriques de précision moyenne de 1 g à 10 kg;
- directive relative au mesurage de la masse à l'hectolitre des céréales;
- directive relative au jaugeage des citernes de bateaux.

La Commission a l'intention de transmettre au Conseil incessamment deux autres directives relatives, l'une aux compteurs de liquides autres que l'eau, l'autre relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique.
